



Zama  
mehr als je

# pupovu magije

SOFI ANDERSON

Od autorke knjiga *Kuća na pilećim nogama* i *Devet*







„Vanvremensko i dramatično.”

*Kiran Milvud Hargrejv*

„Izvrsno, izuzetno.”

*Ema Kerol*

„Vrhunsko pričovanje.”

*Hilari Makaj*

„Epska fantazijska avantura.”

*Fiona Nobl, časopis The Bookseller*

„Prelepi eskapizam.”

*Sandej ekspres*

„Dragulj.”

*Ketrin Dojl*

„Očaravajuće.”

*Dejli telegraf*

„Srceparajuće pričovanje.”

*Sandej tajms*

„Svetluca magijom šume i silom bajk

*Keri Brunel*



Naslov originala:  
**The Castle of Tangled Magic**  
Sophie Anderson

ZA DŽEMU KUPER, KOJA STVAJE  
MAGIČNE PROLAZE U OVOM SV.

First published in the UK in 2020 by Usborne Publishing Ltd  
Usborne House, 83-85 Saffron Hill, London, EC1N 8AH  
[www.usborne.com](http://www.usborne.com)

Text copyright © Sophie Anderson, 2020  
The right of Sophie Anderson to be identified as the author  
has been asserted by her in accordance with the Copyright  
Patents Act, 1988.

Cover illustrations reproduced by permission  
Usborne Publishing Limited  
Illustrations by Saara Katarina Söderlund © Usborne Publishing Limited

Translation © 2022 za srpsko izdanje Propolis  
Sva prava zadržana.

Preštampavanje i umnožavanje zabranjeno u delovima





# Zamak prepletene magije

SOFI ANDERSON

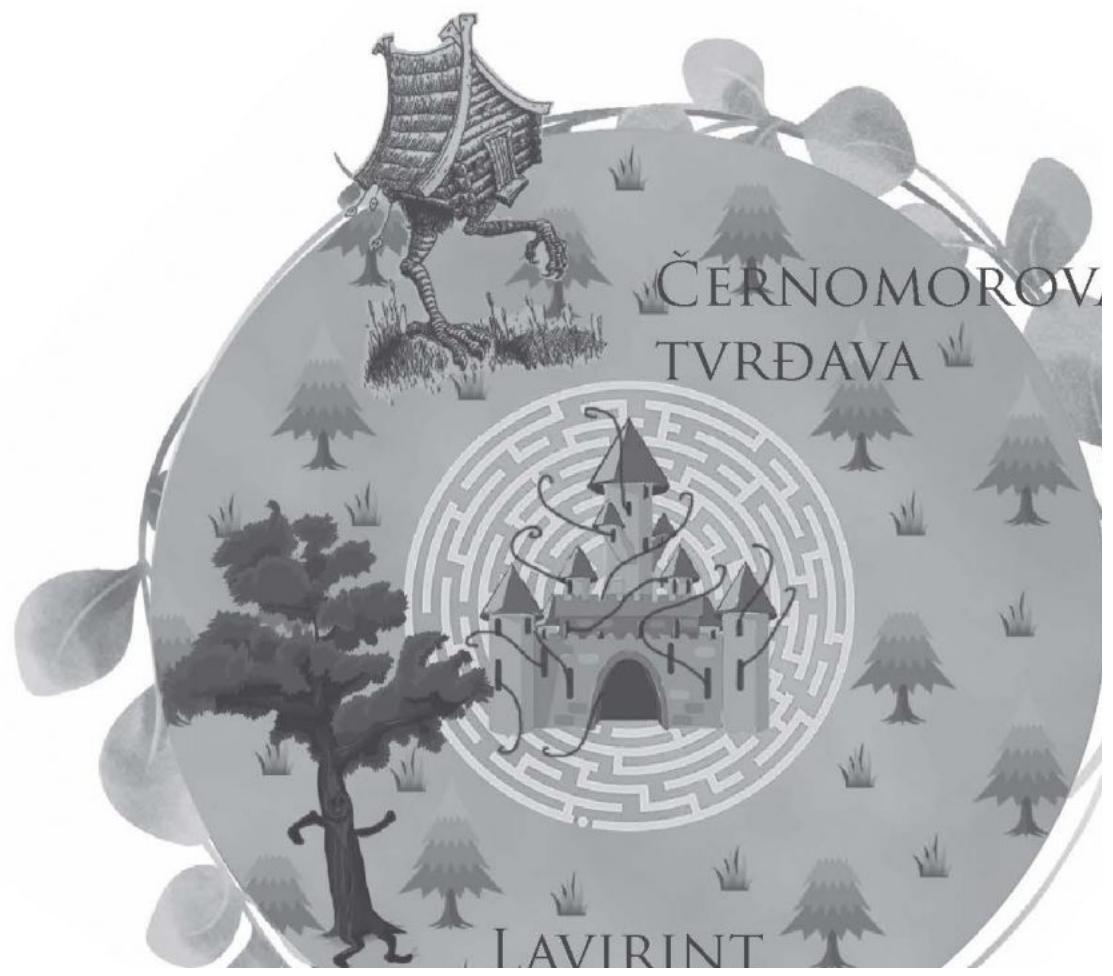
Prevod s engleskog: Nikola Petaković



# VODENA KUPOLA VADUŠN

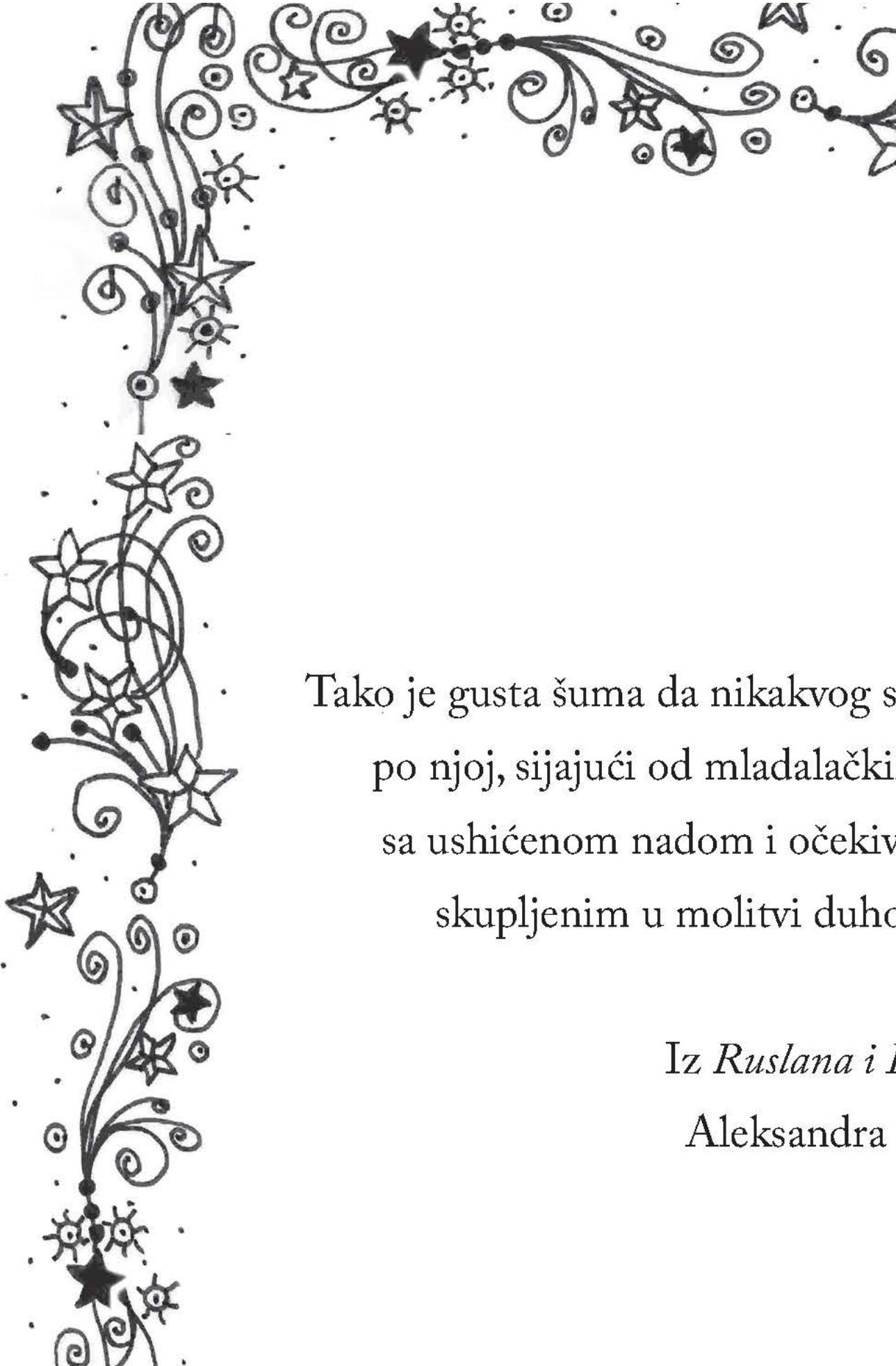


# ZABRANJENE *magije*





SPRŽENA ZEMLJA



Tako je gusta šuma da nikakvog s  
po njoj, sijajući od mladalačkih  
sa ushićenom nadom i očekiv  
skupljenim u molitvi duho

*Iz Ruslana i I  
Aleksandra*



# PROLOG

**Z**amak Mila izdiže se sa obale koju zapljuje jezera, velikog i svetlog kao izlazak sunca na to da je u potpunosti napravljen od drva star pet stotina godina, malo je nakriven od zidovi od borovih debala sijaju poput zlata, kupole krovova, koje vijugaju ka nebu, svetlejavaju se srebrnim sjajem.

Najviša i najveća od svih kupola na krovu juća poput samog sunca, kao i koplje na njemu dosezali su do zvezda. Ovu kupolu zovem Sunčev polom i često sam se pitala šta se u njoj nalazi. Mila pun je tajni. U njemu ima skrivenih vrata iza zidova i davno zaboravljenih odaja. Iako života živela u zamku, i dalje mogu u njemu da i ushićeno otkrijem netaknute prostorije.

Jedna od mojih omiljenih aktivnosti jeste istraživanje zamka, traženje ulaza u kupole na vrhu. U svakoj postoji po jedan mali, okrugli tavan, ali sve stepenice do njih su skrivene. Do sada sam pronašla ulaz u četrnaest od trideset i tri kupole. Većina je bila prazna, ne računajući prašinu i paučinu, kao i topao, golicajući oscćaj koji uvek dobijem u skrivenim prostorima zamka Mila. Ali u nekolicini je bilo blaga: urolanih mapa i knjiga sa pozlaćenim ivicama, umetničkih slika i dopola punih posuda s mastilom u boji; izrecbarenih drvenih kutija punih staklenih perli i drugih sitnica koje su sigurno pripadale mojim precima, nekada pripadnicima kraljevske porodice.

Moja porodica više nije kraljevska, ali zamak Mila i dalje nam je dom. Ja sam rođena u toploj i udobnoj kuhiњi u prizemlju i naučila sam da hodam dugim vijugavim hodnicima zamka. Mama me je pevanjem uspavljalala u mojoj sobi na trećem spratu, s koje se videlo jezero, a tata mi je pokazao gde se mogu bezbedno popeti na krov da posmatram sokolove kako love iznad livada i dizalice kako plešu u močvarama.

Moji roditelji su bili drvodelje i koristili su jednu od

starih balskih dvorana kao radionicu. Podovi i zidovi pre-

krivni su огромним crtežima koje sam ja pravila otkad sam bila dovoljno stara da držim kredu. Neke od drugih velikih prostorija koriste seljaci koji žive u okolini. Škola u starom pozorištu postavlja predstavu jednom godišnjec. A najveća prostorija, Veliki hol, koristi se za gotovo svaki rođendan, svadbu i bdenje.

Na tim okupljanjima slušam priču o istoriji zamka začinjene mitovima i legendama. Postoji priča da je zamak Mila sagradio jedan stolar, koristeći jednu savršenu sekiru. Nije koristio eksere, jer su drveni delovi iscčeni tako da se precizno poklapaju. Kad je završio, sekira je bačena u jezero, zbog čega nikada nije sagrađen nijedan sličan zamak. Leti sam provodila čitave dane roneći po jezeru sa prijateljima, tražeći tu sekiru. Sama potraga je bila zabavna, ali uvek bih blago odahnula nakon što je ne nađemo, jer postoji druga priča u koju bih radije poverovala.

Moja baka Babusja tvrdi da je zamak Mila sagrađen pomoću čarolije. Da bih razumela zašto, treba da pričam

s duhovima koji žive u našem domu i oko njega. Zapamtila sam njen opis kućnih duhova, vodenih duhova i duhova drveća, i tražila ih cee život. S vremena na vreme bih možda pomislila da sam videla ili osetila *nešto*. Ali ni

nakon trinaest godina nemam nikakav dokaz da ti duhovi postoje.

Ipak, nastavljam s potragom. Nema ničeg sličnog uzbudnju pronalaženja skrivenih mesta i zaboravljenog blaga. Odlučna sam da otkrijem svaki centimetar zamka i saznam sve njegove tajne. Sad više nego ikad, jer imam sestricu.

Roza ima tri nedelje i srce mi se napuni ljubavlju svaki put kad je pogledam. Još nisam otkrila kako da budem najbolja starija sestra, ali želim da budem snažna i hrabra i dobra, i pokažem joj sva čuda sveta. Zato, ako se neka magija krije negde u našem domu, ja ću da je pronadim i podcem sa sestrom.

10





# MAGIJA ČEKA. TI TREBA SAMO D VERUJEŠ...

Kada trinaestogodišnja Olja prođe kroz vrata, otkrije drugu zemlju. Zemlju pod magijom, gde je nade izgubljena i pričarobnjak ima svu moć.

Uskoro Olja saznaje kako joj je suđeno

ovu zemlju, ali uz vreme koje joj istice  
porodicu u opasnosti, ona mora da poi  
u sebi kako bi spasla sve oko sebe i svu

*Začarana bajkovita avantura o moći  
hrabrosti, od nagradivane autorke knjige  
medvedica i Kuća na pilećim nogama*

